

## RÅDSBESLUTNING

2002/EØS/12/04

av 20. desember 2000

**om iverksetting av et program for å fremme utvikling, distribusjon og markedsføring av europeiske audiovisuelle verk (MEDIA Plus – utvikling, distribusjon og markedsføring) (2001-2005)(\*)**

(2000/821/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 157 nr. 3,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Fra 6. til 8. april 1998 holdt Kommisjonen i samarbeid med det daværende formannskapet en europeisk audiovisuell konferanse i Birmingham om «Utfordringer og muligheter i den digitale tidsalder». Denne konsultasjonsprosessen viste at det er behov for et forbedret program til støtte for den europeiske audiovisuelle industrien, særlig når det gjelder utvikling, distribusjon og markedsføring av europeiske audiovisuelle verk. I den digitale tidsalder bidrar aktivitetene på det audiovisuelle området dessuten til å skape nye arbeidsplasser, særlig innenfor produksjon og spredning av audiovisuelt innhold.
- 2) Rådet sluttet seg 28. mai 1998 til konklusjonen fra den europeiske audiovisuelle konferansen i Birmingham og understreket dermed ønskeligheten av å fremme utviklingen av en sterk og konkurransedyktig europeisk audiovisuell programindustri, spesielt med tanke på det kulturelle mangfold i Europa og spesielle forhold i begrensede språkområder.

- 3) I rapporten «Den digitale tidsalder og europeisk audiovisuell politikk» av 26. oktober 1998 fra høynivågruppen for audiovisuell politikk, erkjennes behovet for en styrking av støttetiltakene for filmindustrien og den audiovisuelle industrien, særlig ved å gi MEDIA-programmet ressurser som tilsvarer industriens omfang og strategiske betydning.
- 4) Utfordringene på produksjons- og distribusjonssiden og tilgjengeligheten til europeisk audiovisuelt innhold var hovedtemaene for forumet for audiovisuelle spørsmål kalt «European content for the digital millennium» som Rådets formannskap holdt 10. og 11. september 1999 i Helsingfors i samarbeid med Kommisjonen.
- 5) I kommisjonsmeldingen til Europaparlamentet og Rådet med tittelen «Audiovisuell politikk: den videre utvikling», erkjenner Kommisjonen behovet for økt offentlig støtte, særlig på fellesskapsplan, for å styrke konkurransevnen til den europeiske audiovisuelle industrien.
- 6) I grønboken om tilnærming mellom telekommunikasjons-, medie- og informasjonsteknologisektoren og følger for regelverket, understrekes risikoen for en mangel på kvalitetsinnhold på det digitale og analoge fjernsynsmarkedet.
- 7) Kommisjonens offentlige høring om grønboken viste at det er nødvendig å opprette gode rammevilkår for distribusjon og markedsføring av europeisk audiovisuelt innhold for de tradisjonelle og nye medier i et digitalt miljø.
- 8) I sine konklusjoner av 27. september 1999 om resultatene av den offentlige høringen om grønboken om tilnærming<sup>(1)</sup>, oppfordret Rådet Kommisjonen til å ta hensyn til disse resultatene ved utarbeiding av forslag til tiltak for å styrke den europeiske audiovisuelle industrien, herunder multimedieindustrien.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 336 av 30.12.2000, s. 82, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 59/2001 av 18. mai 2001 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter, se EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 32 av 21.6.2001, s. 6.

<sup>(1)</sup> EFT C 283 av 6.10.1999, s. 1.

- 9) I kommisjonsmeldingen av 14. desember 1999 om «prinsipper og retningslinjer for Fællesskapets audiovisuelle politikk i den digitale tidsalder», fastsatte Kommisjonen prioriteringene for sin virksomhet på det audiovisuelle området i tidsrommet 2000 til 2005.
- 10) Kommisjonen har iverksatt et «handlingsprogram for å fremme utviklingen av den europeiske audiovisuelle industri (MEDIA) (1991 - 1995)», som ble vedtatt ved rådsbeslutning 90/685/EØF<sup>(1)</sup>, og som blant annet omfatter tiltak for å støtte utvikling og distribusjon av europeiske audiovisuelle verk.
- 11) På bakgrunn av grønnboken om «Strategiske muligheter for å styrke programindustrien som ledd i Den europeiske unions audiovisuelle politikk», framla Kommisjonen i november 1995 et forslag til rådsbeslutning om opprettelse av et europeisk garantifond til fremme av film- og fjernsynsproduksjon<sup>(2)</sup> som Europaparlamentet avga en positiv uttalelse om 22. oktober 1996<sup>(3)</sup>.
- 12) Fellesskapsstrategien for utvikling og styrking av den europeiske audiovisuelle industrien ble bekreftet gjennom programmet MEDIA II (1996-2000), som ble vedtatt ved rådsbeslutning 95/563/EF<sup>(4)</sup> og ved rådsbeslutning 95/564/EF<sup>(5)</sup>. Sett i lys av de erfaringer som er gjort gjennom dette programmet, bør programmets forlengelse sikres samtidig som det tas hensyn til de oppnådde resultater.
- 13) I sin rapport om resultatene av programmet MEDIA II (1996-2000) fra 1. januar 1996 til 30. juni 1998 gir Kommisjonen uttrykk for at programmet er i samsvar med nærhetsprinsippet med hensyn til forholdet mellom fellesskapsstøtte og nasjonal støtte, ettersom innsatsområdene som omfattes av MEDIA II, supplerer innsatsområdene som tradisjonelt omfattes av de nasjonale støtteordningene.
- 14) Det er nødvendig å ta hensyn til de kulturelle aspektene ved den audiovisuelle sektor i samsvar med traktatens artikkel 151 nr. 4.
- 15) I samsvar med forhandlingsmandatet som Rådet gav Kommisjonen, skal Den europeiske union under de kommende forhandlingene i Verdens handelsorganisasjon (WTO) på samme måte som under Uruguay-runden sikre at Fællesskapet og dets medlemsstater fortsatt kan ivareta og utvikle sine muligheter til å bestemme og gjennomføre sin kulturpolitikk og audiovisuelle politikk, slik at de kan beholde sitt kulturelle mangfold.
- 16) Europaparlamentet, som støtter den samme metoden og anerkjenner den europeiske audiovisuelle sektorens spesielle rolle når det gjelder bevaring av et kulturelt mangfold, en sunn økonomi og ytringsfrihet, bekreftet på nytt i sin beslutning av 18. november 1999, sin støtte til den handlefrihet innenfor den audiovisuelle politikken som ble oppnådd under Uruguay-runden, og gav uttrykk for at reglene i Generalavtalen om handel med tjenester (GATS) som gjelder kulturelle tjenester, særlig innenfor den audiovisuelle sektor, ikke må bringe WTO-partenes kulturelle mangfold og handlefrihet i fare.
- 17) For å øke tilleggsverdien av fellesskapstiltakene er det nødvendig å sikre komplementaritet mellom de tiltak som gjennomføres på fellesskapsplan og nasjonale former for støtte.
- 18) Det er nødvendig å skape sammenheng mellom denne beslutning og Kommisjonens tiltak i forbindelse med nasjonale støttetiltak innen den audiovisuelle sektor, særlig med hensyn til å bevare det kulturelle mangfold i Europa, ved å gjøre det mulig å utvikle medlemsstatenes produksjonspotensial gjennom nasjonal politikk. Dessuten kan fellesskapsstøtte kombineres med all offentlig støtte.
- 19) Framveksten av et europeisk audiovisuelt marked krever at det utvikles og produseres europeiske verk, dvs. verk med opprinnelse i medlemsstatene og verk med opprinnelse i europeiske tredjestater som deltar i MEDIA Plus-programmet, eller som har en samarbeidsramme som oppfyller vilkårene i rådsdirektiv 89/552/EØF av 3. oktober 1989 om samordning av visse bestemmelser om utøvelse av fjernsynsvirksomhet, fastsatt ved lov eller forskrift i medlemsstatene<sup>(6)</sup>.
- 20) Den digitale revolusjon vil i løpet av de nærmeste årene gjøre europeiske audiovisuelle verk mer tilgjengelige og mer utbredt utenfor opprinnelseslandet gjennom nye metoder for distribusjon av audiovisuelt innhold.
- 21) For at den audiovisuelle programindustrien skal kunne være konkurransedyktig, kreves det at man utnytter ny teknologi ved utvikling, produksjon og distribusjon av programmene. Derfor må man sikre en passende og effektiv samordning med de tiltak som iverksettes i samband med den nye teknologien, særlig Det europeiske fellesskaps femte rammeprogram for forskning, teknologisk utvikling og demonstrasjon (1998-2002), som ble vedtatt ved europaparlaments- og rådsbeslutning 182/1999/EF<sup>(7)</sup>, det framtidige sjette rammeprogram og de nye mulighetene for flerspråklig produksjon, for å sikre sammenheng med tiltakene som iverksettes gjennom disse programmene, med spesiell fokus på behovene og mulighetene til små og mellomstore bedrifter som opererer på det audiovisuelle markedet.

<sup>(1)</sup> EFT L 380 av 31.12.1990, s. 37.

<sup>(2)</sup> EFT C 41 av 13.2.1996, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT C 347 av 18.11.1996, s. 33.

<sup>(4)</sup> EFT L 321 av 30.12.1995, s. 25.

<sup>(5)</sup> EFT L 321 av 30.12.1995, s. 33.

<sup>(6)</sup> EFT L 298 av 17.10.1989, s. 23. Direktivet endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 97/36/EØF (EFT L 202 av 30.7.1997, s. 60).

<sup>(7)</sup> EFT L 26 av 1.2.1999, s. 1.

- 22) For å støtte europeiske audiovisuelle prosjekter, skal Kommisjonen undersøke muligheten for tilleggsfinansiering via andre fellesskapsordninger, særlig innenfor rammen for «e-Europa» og initiativene fra konklusjonene til Det europeiske råd i Lisboa, som Den europeiske investeringsbank (EIB), Det europeiske investeringsfond (EIF) og rammeprogrammene for forskning. Yrkesutøvere i den audiovisuelle sektoren bør informeres om de ulike formene for støtte som står til deres rådighet innenfor Den europeiske union.
- 23) I samsvar med konklusjonene til Det europeiske råd i Lisboa, skal Rådet og Kommisjonen innen utgangen av 2000 framlegge en rapport om den pågående gjennomgåelsen av EIBs og EIFs finansieringsordninger med henblikk på å omdirigere midlene slik at det ytes støtte til etablering av virksomheter, høyteknologi-virksomheter og svært små foretak, samt andre risikokapitalinitiativer eller garantiordninger som foreslås av EIB og EIF. I denne forbindelse bør det tas særlig hensyn til den audiovisuelle industrien for å bedre dens konkurransevne og tilgangen til kapitalmarkedet.
- 24) I sin rapport til Det europeiske råd om «jobbmuligheter i informasjonssamfunnet», konstaterte Kommisjonen at det er et stort arbeidsplasspotensial knyttet til de nye audiovisuelle tjenestene.
- 25) I sin melding om fellesskapspolitikken for å støtte sysselsettingen, bekreftet Kommisjonen den positive virkningen MEDIA II-programmet har på sysselsetting i den audiovisuelle sektoren.
- 26) Det er derfor hensiktsmessig å fremme utviklingen av investeringer i den europeiske audiovisuelle industrien og å oppfordre medlemsstatene til på forskjellige måter å oppmuntre til skaping av arbeidsplasser.
- 27) Det er viktig at MEDIA Plus-programmet gjør det mulig å skape et miljø som fremmer nye virksomheter og investeringer for å sikre den europeiske audiovisuelle industrien en plass på verdensmarkedet, og til fremme av det kulturelle mangfold.
- 28) Det bidrag til utviklingen av den audiovisuelle sektor som små og mellomstore bedrifter kan yte, bør utnyttes.
- 29) Vilklårene for distribusjon og markedsføring av europeiske filmverk på det europeiske og internasjonale markedet bør bedres. Det er nødvendig å oppfordre til samarbeid mellom distributører internasjonalt og nasjonalt, kinoeiere og produsenter, samt til opprettelsen av nettverk av distributører, særlig små og mellomstore bedrifter, og å støtte samordnede initiativer for å fremme fellestiltak for en europeisk programutforming.
- 30) Det er nødvendig å bedre vilklårene for fjernsynssending av europeiske verk på det europeiske og det internasjonale markedet. På bakgrunn av den viktige rollen som TV-selskaper kan ha når det gjelder spredning av europeiske verk, og den utilstrekkelige sendetiden disse verk for tiden har i programtilbudet, er det viktig at europeiske fjernsynsselskaper (som definert i artikkel 2 i direktiv 89/552/EØF), fremmer den europeiske kringkasting av programmer ved å kjøpe verk som er produsert i andre medlemsstater.
- 31) Det er nødvendig å lette markedsadgangen for uavhengige europeiske produksjons- og distribusjons-selskaper, og å markedsføre europeiske verk såvel som europeiske foretak i den audiovisuelle sektoren.
- 32) Offentlig tilgang til den europeiske audiovisuelle kulturarv bør bedres, først og fremst ved at den digitaliseres og gjøres tilgjengelig på nett på europeisk plan.
- 33) Europeiske innehavere av verk bør oppfordres til å digitalisere sine kataloger og gjøre dem tilgjengelig på nett, herunder arkiv og filmarven.
- 34) Ved støtte til utvikling, distribusjon og markedsføring bør det tas hensyn til strukturelle mål som utvikling av mulighetene i stater eller regioner med lavere audiovisuell produksjonskapasitet og/eller med et begrenset geografisk eller språklig område, og/eller utviklingen av en uavhengig europeisk produksjonssektor, særlig med hensyn til små og mellomstore bedrifter.
- 35) De assosierte stater i Sentral- og Øst-Europa, samt Kypros, Malta, Tyrkia og de EFTA-stater som er tilsluttet EØS-avtalen, har rett til å delta i fellesskapsprogrammer på grunnlag av tilleggsbevilgninger og etter framgangsmåter som skal avtales med disse statene.
- 36) De øvrige europeiske stater som er parter i Den europeiske konvensjon om fjernsyn over landegrensene, er en integrert del av det europeiske audiovisuelle område og har derfor rett til å delta i dette programmet på grunnlag av tilleggsbevilgninger og etter framgangsmåter som skal avtales mellom de berørte parter. Det bør også være mulig for disse statene, dersom de ønsker det og under hensyntagen til budsjettmessige overveielser eller prioriteringer innenfor deres audiovisuelle industrier, å delta i programmet eller nyte godt av en mer begrenset samarbeidsramme på grunnlag av tilleggsbevilgninger og særordninger som skal avtales mellom de berørte partene.
- 37) Dersom man ønsker å åpne programmet for europeiske tredjestater, skal det på forhånd undersøkes om deres nasjonale lovgivning er forenlig med gjeldende fellesskapsrett, særlig rådsdirektiv 89/552/EØF.

- 38) Samarbeid med ikke-europeiske tredjestater som utvikles på grunnlag av gjensidige og balanserte interesser, kan gi den europeiske audiovisuelle industrien mulighet for å realisere en tilleggsverdi med hensyn til markedsføring, markedsadgang, distribusjon, kringkasting og utnyttning av europeiske verk i disse statene. Åpningen for tredjestater vil øke bevisstheten om Europas kulturelle mangfold og fremme spredningen av felles demokratiske verdier. Et slikt samarbeid bør utvikles på grunnlag av tilleggsbevilgninger og særordninger som skal fastsettes på grunnlag av avtaler mellom de berørte parter.
- 39) I denne beslutning fastsettes det for hele programmets varighet et finansielt referansebeløp i henhold til nr. 34 i den tverrinstitusjonelle avtalen av 6. mai 1999 mellom Europaparlamentet, Rådet og Kommissjonen om budsjett disiplin og bedring av den årlige budsjettbehandlingen<sup>(1)</sup>, uten at det berører budsjettmyndighetens myndighet i henhold til traktaten.
- 40) De tiltak som er nødvendige for å gjennomføre denne beslutning bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommissjonen<sup>(2)</sup> —

TRUFFET DENNE BESLUTNING:

#### Artikkel 1

##### Oprettelse av programmet og dets mål

1. Med dette opprettes et program, heretter kalt programmet, for å fremme utvikling, distribusjon og markedsføring av europeiske audiovisuelle verk i og utenfor Fellesskapet for tidsrommet 1. januar 2001 til 31. desember 2005, med det formål å styrke den europeiske audiovisuelle industrien.
2. Programmet har som mål å:
  - a) bedre konkurransevnen til den europeiske audiovisuelle sektoren, herunder små og mellomstore bedrifter, på det europeiske og det internasjonale marked gjennom å støtte utvikling, distribusjon og markedsføring av europeiske audiovisuelle verk, under hensyntagen til utviklingen av nye teknologier,
  - b) styrke de sektorer som bidrar til å bedre tverrnasjonal utbredelse av europeiske verk,
  - c) sikre respekt for og fremme av det språklige og kulturelle mangfold i Europa,
  - d) framheve den europeiske audiovisuelle kulturarv, særlig ved at den digitaliseres og gjøres tilgjengelig på nett,

- e) utvikle den audiovisuelle sektoren i stater eller regioner med lavere audiovisuell produksjonskapasitet og/eller med et begrenset geografisk eller språklig område, og styrke utbredelsen av nettverk og tverrnasjonalt samarbeid mellom små og mellomstore bedrifter og
- f) spre nye typer audiovisuelt innhold ved bruk av nye teknologier.

Disse mål skal gjennomføres i samsvar med bestemmelsene i vedlegget.

#### Artikkel 2

##### Programmets spesifikke mål med hensyn til utvikling

Programmet spesifikke mål med hensyn til utvikling er å:

- a) fremme, gjennom finansiell støtte, utviklingen av produksjonsprosjekter (dramatiseringer for kino eller fjernsyn, kreative dokumentarfilmer, animasjonsfilmer for fjernsyn eller kino, verk som utnytter den audiovisuelle kulturarv og filmarven) som framlegges av uavhengige selskaper, særlig små og mellomstore bedrifter, og som er beregnet på det europeiske og det internasjonale marked, og
- b) fremme, gjennom finansiell støtte, utviklingen av produksjonsprosjekter som tar i bruk nye framstillings-, produksjons- og overføringsteknologier.

#### Artikkel 3

##### Programmets spesifikke mål med hensyn til distribusjon og spredning

Programmet spesifikke mål med hensyn til distribusjon og spredning er å:

- a) styrke den europeiske kinodistribusjonssektoren ved å oppmuntre distributører til å investere i produksjon, innkjøp, markedsføring og fremming av distribusjonsrettighetene og fremming av europeiske kinofilmer utenfor produksjonslandet,
- b) fremme en større tverrnasjonal spredning av europeiske filmer utenfor produksjonslandet på det europeiske og det internasjonale markedet gjennom initiativer til fremme av deres distribusjon og framvisning på kino, blant annet ved å oppmuntre til samordnede markedsføringsstrategier,
- c) styrke distribusjonssektoren for europeiske verk for medier til privat bruk ved å oppmuntre distributører til å investere i digital teknologi og å markedsføre europeiske verk utenfor produksjonslandet,
- d) fremme utbredelsen, i og utenfor Fellesskapet, av europeiske fjernsynsprogrammer som er produsert av uavhengige selskaper, ved å oppmuntre til samarbeid mellom fjernsynsselskaper på den ene siden og uavhengige europeiske distributører og produsenter på den andre,
- e) fremme opprettelsen av kataloger over europeiske verk i digitalt format til utnyttning gjennom nye medier, og

<sup>(1)</sup> EFT C 172 av 18.6.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

- f) støtte det språklige mangfoldet i europeiske audiovisuelle verk og filmverk.

*Artikkel 4*

**Programmets spesifikke mål med hensyn til markedsføring og markedsadgang**

Programmets mål med hensyn til markedsføring og markedsadgang er å:

- a) fremme og oppmuntre til markedsføring og utbredelse av europeiske audiovisuelle verk og filmverk ved handelsarrangementer, messer og audiovisuelle festivaler i Europa og resten av verden, i den grad slike arrangementer kan spille en viktig rolle for markedsføringen av europeiske verk og nettverkssamarbeid mellom yrkesutøvere, og
- b) oppmuntre til nettverkssamarbeid mellom europeiske operatører ved å støtte nasjonale offentlige eller private markedsføringsorganers felles tiltak på det europeiske og det internasjonale markedet.

*Artikkel 5*

**Finansielle bestemmelser**

1. Mottakere av fellesskapsstøtte skal selv bidra med en vesentlig del av finansieringen, som kan omfatte all annen form for offentlig finansiering. Fellesskapsfinansieringen skal ikke overstige 50 % av tiltakets kostnader. I de tilfeller som uttrykkelig angis i vedlegget, kan denne prosentandelen økes til så mye som 60 % av tiltakets kostnader.
2. Finansielt referansebeløp for gjennomføring av programmet for tidsrommet som er nevnt i artikkel 1 nr. 1, skal være 350 millioner euro. En veiledende sektorbasert fordeling av dette beløpet er gjengitt i avsnitt 1.5 i vedlegget. De årlige bevilgningene skal godkjennes av budsjettmyndigheten innenfor rammene av de finansielle overslag.
3. Med forbehold for de avtaler og konvensjoner som Fellesskapet er part i, skal de virksomheter som mottar støtte fra programmet eies og fortsatt eies, enten direkte eller ved flertallsandel, av medlemsstater og/eller av borgere i medlemsstater.

*Artikkel 6*

**Økonomisk støtte**

Økonomisk støtte som gis i forbindelse med programmet, skal tildeles i form av forskudd som tilbakebetales på visse vilkår, eller tilskudd som fastsatt i vedlegget. Tilbakebetalinger av de beløp som bevilges innenfor rammen for programmet, samt tilbakebetaling av de beløp som ble bevilget for tiltak innenfor

rammen for programmene MEDIA (1991-1995) og MEDIA II (1996-2000), skal brukes til å dekke behovene i programmet MEDIA Plus.

*Artikkel 7*

**Iverksetting av denne beslutning**

1. De tiltak som gjelder nedenstående emneområder og som er nødvendige for iverksettingen av denne beslutning, skal vedtas etter den forvaltningsmessige framgangsmåten fastsatt i artikkel 8 nr. 2:
  - a) de overordnede retningslinjer for alle tiltak som er beskrevet i vedlegget,
  - b) innholdet i forslagsinnbydelsene, fastsettelsen av kriterier og framgangsmåter for utvelging av prosjekter,
  - c) spørsmål som angår den årlige interne fordelingen av midler fra programmet, herunder fordelingen mellom tiltak innenfor utviklings-, markedsførings- og distribusjonssektoren,
  - d) nærmere bestemmelser om overvåking og vurdering av tiltakene,
  - e) alle forslag om tildeling av fellesskapsmidler på over 200 000 euro for utvikling, over 300 000 euro for distribusjon og over 200 000 euro per støttemottaker og per år for markedsføring. Disse terskelverdiene kan revideres av komiteen på bakgrunn av erfaringer som er gjort, og
  - f) utvelgingen av forsøksprosjekter, jf. artikkel 10.
2. De tiltak som gjelder alle andre emneområder og som er nødvendige for iverksettingen av denne beslutning, skal vedtas etter framgangsmåten for rådgivning fastsatt i artikkel 8 nr. 3. Denne framgangsmåten skal også anvendes ved det endelige valg av kontorer for teknisk bistand.
3. Teknisk bistand skal fastlegges i de bestemmelser som vedtas i henhold til finansreglementet.
4. Kommisjonen skal regelmessig og i rett tid underrette Europaparlamentet og Rådet om hvor langt man er kommet med iverksettingen av denne beslutning, særlig med hensyn til anvendelsen av de disponible midler.

*Artikkel 8*

**Komité**

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 4 nr. 3 i beslutning 1999/468/EF skal fastsettes til to måneder.



3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 3 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse.

4. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

#### *Artikkel 9*

##### **Sammenheng og komplementaritet**

1. Ved iverksetting av programmet skal Kommisjonen i nært samarbeid med medlemsstatene sikre den overordnede sammenheng og komplementaritet med annen fellesskapspolitikk og andre programmer og tiltak som har innvirkning på det audiovisuelle området.

2. Kommisjonen skal sikre en effektiv forbindelse mellom dette program og de programmer og tiltak på det audiovisuelle området som gjennomføres innenfor rammen av Fellesskapets samarbeid med tredjestater og vedkommende internasjonale organisasjoner.

#### *Artikkel 10*

##### **Forsøksprosjekter**

1. Under hele programmets varighet skal det gjennomføres forsøksprosjekter med henblikk på å bedre tilgangen på europeisk audiovisuelt innhold og å dra fordel av de muligheter som oppstår som følge av utviklingen og innføringen av ny og nyskapende teknologi, herunder digitalisering og nye spredningsmåter.

2. I forbindelse med utvelgingen av forsøksprosjekter som skal gjennomføres, skal Kommisjonen bistås av tekniske samrådsgrupper sammensatt av eksperter utpekt av medlemsstatene. Listen over prosjekter som kan komme i betraktning, skal regelmessig framlegges for komitéen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 8 nr. 2.

#### *Artikkel 11*

##### **Åpning av programmet for tredjestater**

1. Programmet skal være åpent for deltaking for de assosierte statene i Sentral- og Øst-Europa på de vilkår som er fastsatt i assosieringsavtalene eller i tilleggsprotokollene til assosieringsavtalene om deltaking i fellesskapsprogrammer som er inngått eller skal inngås med disse statene.

2. Programmet skal være åpent for deltaking for Kypros, Malta, Tyrkia og de EFTA-stater som er parter i EØS-avtalen, på grunnlag av tilleggsbevilgninger, etter framgangsmåter som skal avtales med disse statene.

3. Programmet skal være åpent for deltaking for de stater som er parter i Den europeiske konvensjon om fjernsyn over

landegrensene selv om de ikke er nevnt i nr. 1 og 2, på grunnlag av tilleggsbevilgninger og på de vilkår som skal avtales mellom de berørte parter.

4. Åpningen av programmet for de europeiske tredjestater som er nevnt i nr. 1, 2 og 3, er avhengig av en forhåndsundersøkelse av hvorvidt deres nasjonale lovgivning er forenlig med gjeldende fellesskapsrett, herunder artikkel 6 nr. 1 annet ledd i direktiv 89/552/EØF.

5. Programmet skal også være åpent for samarbeid med andre tredjestater på grunnlag av tilleggsbevilgninger og særordninger, herunder medfinansiering, som skal fastlegges i avtaler mellom de berørte parter. De europeiske tredjestater som er nevnt i nr. 3 og som ikke ønsker full deltaking i programmet, kan få et samarbeid med programmet på de vilkår som er fastsatt i dette nummer.

#### *Artikkel 12*

##### **Overvåking og vurdering**

1. Kommisjonen skal sørge for at det foretas en forhåndsvurdering, oppfølging og vurdering av de tiltak som treffes i henhold til denne beslutning. Den skal sikre at programmet er tilgjengelig, samt innsyn i gjennomføringen.

2. Når prosjektene er gjennomført, skal Kommisjonen vurdere hvordan de har blitt utført og hvilken virkning de har hatt for å kunne fastslå om de opprinnelig fastsatte mål er nådd.

3. Etter to års gjennomføring av programmet skal Kommisjonen, etter å ha framlagt saken for komiteen som omhandles i artikkel 8, framlegge en vurderingsrapport for Europaparlamentet, Rådet og Den økonomiske og sosiale komité om programmets virkninger og effektivitet på grunnlag av de resultater som er oppnådd. Denne rapporten skal være vedlagt eventuelle forslag til justeringer av programmet.

4. Når programmet er avsluttet, skal Kommisjonen framlegge en detaljert rapport om gjennomføringen og resultatene av programmet for Europaparlamentet, Rådet og Den økonomiske og sosiale komité.

#### *Artikkel 13*

##### **Ikrafttredelse**

Denne beslutning trer i kraft 1. januar 2001.

Utferdiget i Brussel, 20. desember 2000.

*For Rådet*

É. GUIGOU

*Formann*

*VEDLEGG*

## 1. TILTAK SOM SKAL GJENNOMFØRES

1.1. **Utvikling av audiovisuelle verk**

For å imøtekomme forretningsstrategiene som avspeiler mangfoldet i produksjonsstrukturer og prosjekter, er målet med programtiltakene å yte finansieringsbistand til foretak i den audiovisuelle sektoren som leverer enten:

- a) forslag til utvikling av prosjektpakker for selskaper med større investeringskapasitet, eller
- b) forslag til utvikling av prosjektpakker for selskaper med mindre investeringskapasitet, eller
- c) forslag til utvikling av audiovisuelle verk som forelegges prosjekt for prosjekt.

Utvelgingskriteriene skal hovedsaklig ta hensyn til prosjektenes muligheter i europeisk og internasjonalt perspektiv, særlig deres:

- produksjonspotensial,
- tverrnasjonale utnyttingspotensial, og planlagte markedsførings- og distribusjonsstrategier,
- kvalitet og originalitet.

Utviklingsstøtten ytes på de vilkår at støtten reinvesteres i utviklingen av nye produksjonsprosjekter når et prosjekt når produksjonsfasen.

Bidraget er normalt begrenset til 50 % av prosjektkostnadene, men kan økes til 60 % for prosjekter som har betydning for styrkingen av det språklige og kulturelle mangfold i Europa.

I forbindelse med rapporten som omhandles i artikkel 12, skal Kommisjonen foreta en sammenlignende vurdering av systemene i dette vedlegg med hensyn til programmets mål. Den skal framlegge for komiteen, i samsvar med framgangsmåten fastsatt i artikkel 8 nr. 2, passende forslag til gjennomføringsbestemmelser for resten av programmet.

1.2. **Distribusjon og spredning**

## 1.2.1. Kinodistribusjon:

For å nå målene som beskrives i artikkel 3, skal følgende tiltak gjennomføres:

- a) En støtteordning i form av et forskudd som tilbakebetales på visse vilkår, for distributører av europeiske filmverk utenfor produksjonslandet. Målet med ordningen er å:
  - fremme opprettelsen av et nettverk mellom europeiske distributører i samarbeid med internasjonale produsenter og distributører for å fremme felles strategier på det europeiske markedet,
  - oppmuntre særlig distributører til å investere i markedsføring og tilstrekkelig distribusjon av europeiske filmer,
  - støtte flerspråklighet i europeiske filmverk (dubbing, teksting, flerspråklig produksjon og internasjonalt lydspor). Den del av støtten som skal finansiere verkenes språklige mangfold, skal ytes i form av et tilskudd.

Utvelgingskriteriene for støttemottakere kan omfatte bestemmelser med sikte på å skille mellom prosjektene etter hvilken budsjettkategori de tilhører. Det vil bli gitt spesiell oppmerksomhet til filmer som er av betydning for styrkingen av det språklige og kulturelle mangfoldet i Europa.

- b) Et system med «automatisk» støtte til europeiske distributører som skal være proporsjonalt med antallet solgte billetter for europeiske filmer utenfor produksjonslandet i stater som deltar i programmet, med et tak per film og justert for hver stat. Distributørene kan bare investere denne støtten i:
  - samproduksjon av europeiske filmer utenfor produksjonslandet,
  - anskaffelse av distribusjonsrettigheter, f.eks. gjennom minstegarantier, for europeiske filmer utenfor produksjonslandet,
  - redigeringskostnader (kopiering, dubbing og teksting), markedsførings- og reklamekostnader for europeiske filmer utenfor produksjonslandet.

Reinvesteringsordningen vil normalt være begrenset til 50 % av prosjektkostnadene, men kan nå 60 %, særlig for investeringer på produksjonsstadiet og i filmer som er av betydning for styrkingen av det språklige og kulturelle mangfold i Europa.

- c) En støtteordning for europeiske selskaper som spesialiserer seg på internasjonal distribusjon av kinofilm (salgsagenter), på grunnlag av deres resultater på markedet over en referanseperiode på minst ett år. Salgsagentene vil kunne bruke denne støtten til å investere i innkjøp (minstegarantier) og kostnader ved markedsføring av nye europeiske verk på det europeiske og det internasjonale marked.
- d) En passende støtte for å oppmuntre operatører til å vise en betydelig andel europeiske filmer utenfor produksjonslandet på premierekinoer i et minste tidsrom. Forutsetningen for denne støtten skal være at det vises et minste antall europeiske filmer. Omfanget av støtten kan, opptil et høyeste beløp, ta hensyn til antall solgte billetter til europeiske filmer utenfor produksjonslandet i løpet av en referanseperiode.

Det kan også gis støtte til opprettelse og styrking av nettverk mellom europeiske kinoeiere som utvikler fellestiltak for å fremme en slik programsammensetning.

Støtten kan brukes til å utvikle utdanningstiltak og til å øke bevisstheten blant unge kinogjengere.

Støtte til kinoer og nettverk skal i størst mulig grad fremme en balansert geografisk fordeling.

#### 1.2.2. Frakoplet distribusjon av europeiske verk

Med dette uttrykk menes distribusjon av europeiske verk på medier til privat bruk.

Automatisk støtte: Et automatisk støttesystem for utgivere og distributører av europeiske filmverk og audiovisuelle verk, med unntak av spill, på medier til privat bruk (f.eks. videokassetter og DVD) på grunnlag av deres resultater på markedet over en referanseperiode på minst ett år. Ved vurderingen av disse resultatene kan det tas hensyn til spesielle forhold på de ulike nasjonale markedene gjennom passende vektlegging. Distributørene kan bare investere denne støtten i:

- a) kostnader ved utgivelse og distribusjon av nye europeiske verk utenfor produksjonslandet i digital form, eller
- b) kostnader ved markedsføring av nye europeiske verk utenfor produksjonslandet i ikke-digitalt format.

Dette systemet skal:

- a) fremme bruk av ny teknologi ved produksjon av europeiske verk beregnet til privat bruk (produksjon av en digital master som kan brukes av alle europeiske distributører),
- b) oppmuntre særlig distributører til å investere i markedsføring og passende distribusjon av europeiske filmer og audiovisuelle verk utenfor produksjonslandet,
- c) støtte det språklige mangfoldet i europeiske verk (dubbing, teksting og flerspråklig produksjon).

#### 1.2.3. Fjernsynssending:

Oppmuntre uavhengige produsenter til å produsere verk (spillefilmer, dokumentarfilmer og animasjonsfilmer) med deltaking av minst to og helst flere fjernsynsselskaper fra flere av de medlemsstater som deltar eller samarbeider i programmet og som tilhører forskjellige språkområder.

Utvelgingskriteriene for støttemottakere kan omfatte bestemmelser med sikte på å skille mellom prosjektene etter hvilken budsjettkategori og sjanger de tilhører. Det vil bli gitt spesiell oppmerksomhet til audiovisuelle verk som er av betydning for styrkingen av det språklige og kulturelle mangfoldet i Europa.

Den del av støtten som skal finansiere verkenes språklige mangfold (herunder produksjon av lydsporet – musikk og effekter) skal gis i form av et tilskudd.

#### 1.2.4. Direktekoplet distribusjon av europeiske verk

Med dette uttrykket menes direktekoplet distribusjon av europeiske verk ved hjelp av avanserte distribusjonstjenester og nye medier (f.eks. Internett, video på bestilling). Målet er at den europeiske audiovisuelle industrien lettere skal kunne tilpasse seg utviklingen av digital teknologi, særlig med hensyn til avanserte direktekoplete distribusjonstjenester.

Gjennom innføring av stimuleringsstiltak for digitalisering av verk og utvikling av markedsførings- og reklamemateriell i digital form skal europeiske selskaper (leverandører av direktekoplet tilgang, temakanaler osv.) oppmuntres til å opprette kataloger over europeiske verk i digitalt format for utnyttning via nye medier.

### 1.3. Markedsføring

#### 1.3.1. Markedsføring og adgang til bransjemarkeder

Tiltakene i programmet skal:

- a) bedre vilkårene for yrkesutøveres adgang til kommersielle arrangementer og audiovisuelle bransjemarkeder i og utenfor Europa og ved hjelp av spesifikke tiltak for teknisk og økonomisk støtte i forbindelse med arrangementer som:
  - de viktigste europeiske og internasjonale kinomarkedene,
  - de viktigste europeiske og internasjonale fjernsynsmarkedene,
  - temamarkeder, herunder markeder for animasjonsfilm, dokumentarfilmer, multimedier og ny teknologi,
- b) fremme etableringen av en database og/eller et nettverk av databaser for europeiske programkataloger beregnet på yrkesutøvere,



- c) hver gang det er mulig, fremme støtte til markedsføring av filmverk, fra og med produksjonsstadiet for det aktuelle verk.

For disse formål vil Kommissjonen oppmuntre operatørene til å etablere et nettverkssamarbeid på europeisk plan, blant annet ved å støtte felles tiltak mellom offentlige eller private nasjonale markedsføringsorganer.

Støtten er normalt begrenset til 50 % av prosjektkostnadene, men kan økes til 60 % for prosjekter som er av betydning for styrkingen av det språklige og kulturelle mangfold i Europa.

### 1.3.2. Festivaler

Tiltakene i programmet skal:

- a) støtte audiovisuelle festivaler som arrangeres i partnerskap og hvor en betydelig del av verkene som vises er europeiske,
- b) fremme samarbeidsprosjekter med en europeisk dimensjon mellom innslag av audiovisuelle arrangementer med deltaking av minst åtte medlemsstater som deltar i eller samarbeider om programmet, og som har en felles handlingsplan for markedsføring og utbredelse av europeiske audiovisuelle verk.

Det vil legges særlig vekt på festivaler som bidrar til å markedsføre verk fra medlemsstater eller regioner med lav audiovisuell produksjonskapasitet og verk av unge europeiske regissører, og som aktivt markedsfører og oppmuntrer til distribusjon av de europeiske verkene som vises.

Prosjekter fra nettverk som bidrar til et varig samarbeid mellom arrangementer vil bli prioritert.

Støtten er normalt begrenset til 50 % av prosjektkostnadene, men kan økes til 60 % for prosjekter som er av betydning for styrkingen av språklige og kulturelle mangfold i Europa.

### 1.3.3. Aktiviteter for markedsføring av europeiske verk

For å oppmuntre yrkesutøvere, i nært samarbeid med medlemsstatene, til å organisere aktiviteter beregnet på allmennheten og for å markedsføre europeiske filmer og audiovisuelle verk.

### 1.4. Forsøksprosjekter

Forsøksprosjekter, hvis formål er fastsatt i artikkel 10, kan blant annet fokusere på følgende områder med henblikk på å styrke, opprette nettverk for og markedsføre:

- a) filmarven,
- b) europeiske audiovisuelle programarkiv,
- c) kataloger over europeiske audiovisuelle verk,
- d) digital spredning av europeisk innhold gjennom f.eks. avanserte distribusjonstjenester.

Forsøksprosjektene gir muligheter for utveksling av erfaringer, og resultatene vil bli offentliggjort for å fremme god praksis.

Når programmet har vært gjennomført i to år, skal Kommissjonen kontrollere resultatet av forsøksprosjektene og foreslå endringer av programmet.

### 1.5. Ressursfordeling

Disponible midler fordeles ut fra følgende retningslinjer:

Utvikling:	minst 20 %
Distribusjon:	minst 57,5 %
Markedsføring:	ca. 8,5 %
Forsøksprosjekter:	ca. 5 %
Gjennomgående kostnader:	minst 9 %

Alle prosentandelene er veiledende og kan endres av komiteén omhandlet i artikkel 8, i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 8 nr. 2.

## 2. GJENNOMFØRING AV PROGRAMMET

### 2.1. Framgangsmåte

Ved gjennomføringen av programmet skal Kommissjonen sikre at målene angitt i artikkel 1 nr. 2 oppfylles.

Ved gjennomføringen av programmet skal Kommissjonen, med bistand av komiteen som fastsatt i artikkel 8, samarbeide nært med medlemsstatene. Den skal dessuten rådføre seg med de berørte parter og sikre at yrkesutøveres deltaking i programmet gjenspeiler det kulturelle mangfold i Europa.

## 2.2. Finansiering

### 2.2.1. Fellesskapsbidrag

Fellesskapsfinansieringen skal ikke overstige 50 % av sluttkostnadene ved de planlagte tiltak (med unntak for de tilfeller som uttrykkelig angis i dette vedlegg, der det brukes et tak på 60 %) og skal gis i form av forskudd som tilbakebetales på visse vilkår, eller som tilskudd. De støtteberettigede kostnadene er de som er direkte knyttet til gjennomføringen av tiltaket som støttes, selv om de delvis dekkes av støttemottakeren for utvelgingen. Når det dreier seg om støtte til flerspråklige verk skal fellesskapsbidrag skje i form av tilskudd.

### 2.2.2. Forhåndsvurdering, overvåking og etterfølgende vurdering

Før en søknad om fellesskapsstøtte godkjennes, skal Kommisjonen nøye vurdere den for å avgjøre om den er i samsvar med denne beslutning og med vilkårene fastsatt i nr. 2 og 3 i dette vedlegg.

Søknad om fellesskapsstøtte skal omfatte:

- a) en finansieringsplan der alle komponenter i finansieringen av prosjektene er oppregnet, herunder søknaden til Kommisjonen om finansiell støtte,
- b) en foreløpig tidsplan for arbeidet,
- c) enhver annen relevant informasjon som Kommisjonen anmoder om.

### 2.2.3. Finansielle bestemmelser og økonomisk kontroll

Kommisjonen skal bestemme reglene for forpliktelser og betalinger knyttet til tiltak truffet i henhold til denne beslutning, i samsvar med de relevante bestemmelser i finansreglementet.

Kommisjonen skal særlig påse at de iverksatte administrative og finansielle framgangsmåtene er tilpasset de mål som etterstrebes, og den audiovisuelle industriens praksis og interesser.

## 2.3. Gjennomføring

Kommisjonen skal gjennomføre programmet. Den kan for dette formål om nødvendig benytte seg av uavhengige konsulenter og kontorer for teknisk bistand som velges ut etter en anbudsinnbydelse på grunnlag av deres bransjemessige fagkunnskap, erfaring fra MEDIA II-programmet eller annen erfaring på dette området. Den tekniske bistanden finansieres via programmets budsjett. Kommisjonen kan også, etter framgangsmåten i artikkel 8 nr 2, inngå partnerskap om aktiviteter med spesialiserte organer, herunder dem som er opprettet under andre europeiske initiativer, som EUREKA-audiovisuell, EURIMAGES og Det europeiske observatorium for det audiovisuelle område, for å gjennomføre fellestiltak som oppfyller programmets mål på markedsføringsområdet.

Kommisjonen skal foreta den endelige utvelgingen av programmets støttemottakere og bestemme hvilken finansiell støtte som skal ytes i samsvar med artikkel 8, på grunnlag av det forberedende arbeidet som utføres av kontorene for teknisk bistand. Den skal begrunne sine avgjørelser overfor de som søker om fellesskapsstøtte og sørge for at det gis innsyn i gjennomføringen av programmet.

For å gjennomføre programmet, og særlig for å vurdere prosjektene som mottar støtte fra programmet og arbeidet med å opprette nettverk, skal Kommisjonen bistås av anerkjente og uavhengige eksperter fra den audiovisuelle sektor på områdene utvikling, produksjon, distribusjon og markedsføring, som om nødvendig har kompetanse innen forvaltning av rettigheter, særlig i det nye digitale miljøet.

### 2.3.2. Kommisjonen skal treffe de nødvendige tiltak for å informere om hvilke muligheter programmet tilbyr, og påse at det markedsføres. Kommisjonen skal dessuten via Internett stille alle opplysninger til rådighet om de støtteordninger som er tilgjengelige innenfor rammen av Den europeiske unions politikk når det gjelder den audiovisuelle sektor.

Kommisjonen og medlemsstatene skal særlig, ved å fortsette nettverksomheten til MEDIA-deskene og MEDIA-antennene og å sikre styrkingen av deres faglige kompetanse, treffe de nødvendige tiltak for å:

- a) informere yrkesutøvere i den audiovisuelle sektoren om de forskjellige støtteordningene som er tilgjengelige innenfor rammen av Den europeiske unions politikk for å motta EU-støtte,
- b) offentliggjøre og markedsføre programmet,
- c) oppmuntre til størst mulig deltaking av yrkesutøvere i programmet,
- d) bistå yrkesutøvere i utformingen av prosjekter som svar på forslagsinnbydelser,
- e) fremme samarbeid mellom yrkesutøvere over landegrensene,
- f) sikre forbindelse mellom de ulike støtteorganer i medlemsstatene med henblikk på komplementaritet mellom programmets tiltak og nasjonale støttetiltak.